

# THANK YOU FOR WANTING THE BEST FOR YOUR **COZZE**

COZZE  
COLINES  
BY COZZE



USER MANUAL | GEBRAUCHSANWEISUNG | MANUEL D'UTILISATION  
MANUAL DE USO | MANUALE D'USO | BRUGERVEJLEDNING | BRUKSANVISNING  
BRUKSANVISNING | INSTRUKCJA OBSŁUGI | GEBRUIKSAANWIJZING | MANUAL DO UTILIZADOR  
KASUTUSJUHEND | KÄYTTÖOPAS | MANUAL DE UTILIZARE | KORISNIČKI PRIRUČNIK  
NAUDOTOJO VADOVAS | POUŽÍVATELSKÁ PŘÍRUČKA | NAVODILA ZA UPORABO  
UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA | FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV | KULLANCI KILAVUZU

Εγχειρίδιο χρήστη | Ръководство за потребителя

Lietotāja rokasgrāmata | מדרריך למשתמש



**cozze®**

FIND A VIDEO ON HOW TO  
ASSEMBLE THE OUTDOOR TABLE AT  
[COZZEBBQ.COM/ASSEMBLY](http://COZZEBBQ.COM/ASSEMBLY)





## Table of Contents

|                |                    |           |
|----------------|--------------------|-----------|
| <b>EN</b>      | England            | <b>4</b>  |
| <b>DE</b>      | Germany            | <b>6</b>  |
| <b>FR</b>      | France             | <b>8</b>  |
| <b>ES</b>      | Spain              | <b>10</b> |
| <b>IT</b>      | Italy              | <b>12</b> |
| <b>DK</b>      | Denmark            | <b>14</b> |
| <b>NO</b>      | Norway             | <b>16</b> |
| <b>SE</b>      | Sweden             | <b>18</b> |
| <b>IS</b>      | Iceland            | <b>20</b> |
| <b>PL</b>      | Poland             | <b>22</b> |
| <b>NL</b>      | Netherlands        | <b>24</b> |
| <b>PT</b>      | Portugal           | <b>26</b> |
| <b>EST</b>     | Estonia            | <b>28</b> |
| <b>FI</b>      | Finland            | <b>30</b> |
| <b>GR</b>      | Greece             | <b>32</b> |
| <b>RO</b>      | Romania            | <b>34</b> |
| <b>HR</b>      | Croatia            | <b>36</b> |
| <b>BG</b>      | Bulgaria           | <b>38</b> |
| <b>LV</b>      | Latvia             | <b>40</b> |
| <b>LT</b>      | Lithuania          | <b>42</b> |
| <b>SK</b>      | Slovakia           | <b>44</b> |
| <b>SLO</b>     | Slovenia           | <b>46</b> |
| <b>CZ</b>      | The Czech Republic | <b>48</b> |
| <b>HU</b>      | Hungary            | <b>50</b> |
| <b>HE</b>      | Hebrew             | <b>52</b> |
| <b>TR</b>      | Türkiye            | <b>54</b> |
| <b>دېبرعلا</b> | Arabic             | <b>56</b> |

## Folding Table

### EN - USER MANUAL



#### **WARNING! FOR YOUR SAFETY**

Read the instructions for use before using the folding table, save them for the future, and observe the safety instructions.

Ensure that your folding table is properly installed, assembled, maintained and serviced in accordance to these instructions.

Failure to follow these instructions may result in serious bodily injury and/ or property damage.

If you have any questions concerning the assembly or operation of this folding table, please consult your dealer, your supplier, the manufacturer or agent.

#### **CAUTION**

Improper use may cause danger.

Please read the assembly instructions carefully.

The folding table must be properly installed according to the assembly instructions.

Do not use the folding table if not all parts are available.

The folding table should be protected against the direct penetration of trickle water etc.

There must be no flammable materials at a distance of 1 meter from the back, the top or sides of the folding table, when the folding table is used with a for example a pizza oven, plancha or other barbeque device.

The folding table must be placed on level surface during cooking.

### **USE AND CHARACTERISTICS**

This folding table is a mobile folding table for your pizza oven, plancha or other barbeque device to be user outside only.

It is only for private use intended.

The folding table is not intended for commercial use.

Any other use or modification of the folding table is considered improper use and can cause considerable danger.

The wheels have been fitted to this unit for easy maneuverability.

Do not modify the folding table. Any modification to the folding table may be dangerous.

Do not move the folding table during cooking.

The folding table must be kept away from flammable materials during cooking.

Warning! Accessible parts may be very hot during cooking. Keep young children away.

## CLEANING AND CARE

Clean the folding table frequently, preferably after every cooking party.

The folding table should be cleaned at least once a year.

Stainless steel surfaces: wash off with warm soapy water after each use with a mild detergent and warm soapy water wash off and dry with a soft cloth.

Fat residues may need the help of a scrubbing sponge. Use the soft side to avoid damage to the surface.

Black steel surfaces: clean the surface with a hard wrung cloth with water only, and dry with a soft cloth.

## DISPOSAL

The folding table must not be disposed in unsorted household waste.

Hand in the folding table at a designated recycling dispose of collection point. This will help to protect the resources and the environment.

For more information, please contact the local authorities.

# Klapptisch

## DE - Gebrauchsanweisung



### WARNUNG! FÜR IHRE SICHERHEIT

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung, bevor Sie den Klapptisch in Gebrauch nehmen und bewahren Sie sie für die Zukunft auf. Beachten Sie außerdem die Sicherheitshinweise. Stellen Sie sicher, dass Ihr Klapptisch gemäß diesen Anweisungen ordnungsgemäß aufgestellt, zusammengebaut, instandgehalten und gepflegt wird.

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu schweren Personen- und/oder Sachschäden führen.

Wenn Sie Fragen zur Montage oder zum Verwendung dieses Klapptisches haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler, Ihren Lieferanten, den Hersteller oder Vertreter.

### VORSICHT

Unsachgemäße Verwendung kann zu Gefahren führen.

Bitte lesen Sie die Montageanleitung sorgfältig durch.

Der Klapptisch muss gemäß der Montageanleitung ordnungsgemäß zusammengebaut werden.

Verwenden Sie den Klapptisch nicht, wenn nicht alle Teile verfügbar sind.

Der Klapptisch sollte gegen das direkte Eindringen von Tropfwasser usw. geschützt werden.

Im Abstand von 1 Meter zu Rückseite, Oberseite und Seiten des Klapptisches dürfen sich keine entzündlichen Materialien befinden, wenn der Klapptisch z. B. mit einem Pizzaofen, einer Plancha oder einem anderen Grillgerät in Gebrauch ist.

Der Klapptisch muss während des Gebrauchs auf einer ebenen Fläche stehen

## GEBRAUCH UND EIGENSCHAFTEN

Dieser Klapptisch ist ein mobiler Klapptisch für Ihren Pizzaofen, Ihre Plancha oder Ihr anderes Grillgerät und ausschließlich für den Gebrauch im Freien vorgesehen.

Er ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt.

Der Klapptisch ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Jeder anderweitige Gebrauch oder Änderungen am Klapptisch gelten als unsachgemäße Verwendung und können erhebliche Gefahren verursachen.

Die Rollen dienen der besseren Manövrierbarkeit des Tisches.

Verändern Sie den Klapptisch nicht. Änderungen am Klapptisch können gefährlich sein.

Bewegen Sie den Klapptisch während des Gebrauchs nicht.

Der Klapptisch muss während des Gebrauchs von brennbaren Materialien ferngehalten werden.

Warnung! Zugängliche Teile können während der Speisenzubereitung sehr heiß werden. Halten Sie Kleinkinder fern.

## REINIGUNG UND PFLEGE

Reinigen Sie den Klapptisch regelmäßig, am besten nach jeder Grillparty.

Der Klapptisch sollte mindestens einmal jährlich gereinigt werden.

Edelstahlflächen: Nach jeder Verwendung mit einem milden Reinigungsmittel und warmem Seifenwasser abwaschen und mit einem weichen Tuch trockenwischen.

Fettrückstände können eine Scheuerhilfe erfordern. Verwenden Sie die weiche Seite, um Schäden an der Oberfläche zu vermeiden.

Schwarze Stahloberflächen: Die Oberfläche nur mit einem gut ausgewrungenen Tuch mit Wasser reinigen und mit einem weichen Tuch trocknen.

## ENTSORGUNG

Der Klapptisch darf nicht im unsortiertem Hausmüll entsorgt werden.

Entsorgen Sie den Klapptisch an einer dafür vorgesehenen Sammelstelle. Dies trägt zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei.

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an die örtlichen Behörden.



## Table pliante

### FR - Manuel d'utilisation



#### AVERTISSEMENT ! POUR LA SÉCURITÉ

Lire les instructions d'utilisation avant d'utiliser la table pliante, les conserver pour plus tard et respecter les consignes de sécurité.

S'assurer que la table pliante soit correctement installée, assemblée, entretenue et révisée conformément à ces instructions.

Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves et/ou des dommages matériels.

En cas de questions concernant l'assemblage ou l'utilisation de cette table pliante, consulter le revendeur, le fournisseur, le fabricant ou l'agent.

#### ATTENTION

Une utilisation inappropriée peut faire courir un danger.

Lire attentivement les instructions d'assemblage.

La table pliante doit être correctement installée conformément aux instructions d'assemblage.

Ne pas utiliser la table pliante si les pièces ne sont pas toutes disponibles.

La table pliante doit être protégée de la pénétration directe de l'eau de ruissellement, etc.

Il ne doit pas y avoir de matières inflammables dans un rayon de 1 mètre à l'arrière, sur le dessus ou sur les côtés de la table pliante quand celle-ci est utilisée par exemple avec un four à pizza, une plancha ou un barbecue.

La table pliante doit être placée sur une surface plane pendant la cuisson.

#### UTILISATION ET CARACTÉRISTIQUES

Cette table pliante est une table pliante mobile pour four à pizza, plancha ou autre barbecue à utiliser à l'extérieur uniquement.

Elle est uniquement destinée à un usage privé.

La table pliante n'est pas destinée à un usage commercial.

Toute autre utilisation ou modification de la table pliante est considérée comme une utilisation inappropriée et peut faire courir un danger considérable.

Des roues ont été montées sur cet appareil pour une bonne maniabilité.

Ne pas modifier la table pliante. Toute modification de la table pliante peut être dangereuse.

Ne pas déplacer la table pliante pendant la cuisson.

La table pliante doit être tenue à l'écart des matières inflammables pendant la cuisson.

Avertissement ! Les pièces accessibles peuvent être très chaudes pendant la cuisson.

Éloigner les jeunes enfants.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Nettoyer la table pliante fréquemment, de préférence après chaque cuisson.

La table pliante doit être nettoyée au moins une fois par an.

Surfaces en acier inoxydable : lavez-les avec de l'eau tiède savonneuse après chaque utilisation, avec un détergent doux et de l'eau tiède savonneuse, rincez et séchez avec un chiffon doux.

Les résidus de graisse peuvent nécessiter l'utilisation d'une éponge à récurer. Utilisez le côté doux pour éviter d'endommager la surface.

Surfaces en acier noir : nettoyez la surface avec un chiffon bien essoré avec de l'eau uniquement, puis séchez avec un chiffon doux.

## ÉLIMINATION

La table pliante ne doit pas être jetée avec les ordures ménagères non triées.

Déposer la table pliante dans un point de collecte agréé pour le recyclage. Cela aidera à protéger les ressources et l'environnement.

Pour plus d'informations, contacter les autorités locales.

## Mesa plegable

### ES - Manual de uso



#### **¡ADVERTENCIA! POR SU SEGURIDAD**

Lea las instrucciones antes de usar la mesa plegable, guárdelas para consultarlas más adelante, y cúmplalas.

Asegúrese de que su mesa plegable esté correctamente instalada, montada, mantenida y revisada, tal y como indican estas instrucciones.

El incumplimiento de estas instrucciones podría provocar daños personales y/o materiales graves.

Si tiene alguna duda sobre el montaje o el funcionamiento de esta mesa plegable, consulte a su distribuidor, su proveedor, el fabricante o el agente.

#### **PRECAUCIÓN**

Un uso indebido puede provocar riesgos.

Lea detenidamente las instrucciones de montaje.

La mesa plegable debe instalarse correctamente siguiendo las instrucciones de montaje.

No utilice la mesa plegable si no dispone de todas las piezas.

La mesa plegable debe estar protegida contra la penetración directa de agua que gotee o similares.

No debe haber materiales inflamables a una distancia inferior a 1 metro de la parte trasera o los laterales de la mesa plegable mientras se usa para colocar un horno para pizzas, una plancha u otro aparato de barbacoa.

La mesa plegable debe colocarse en una superficie nivelada mientras se cocina.

#### **USO Y CARACTERÍSTICAS**

Esta mesa plegable es una mesa plegable móvil para su horno para pizzas, plancha u otro aparato de barbacoa, y está diseñada solo para ser utilizada al aire libre.

Solo para uso particular.

La mesa plegable no está pensada para uso comercial.

Usarla para cualquier otro fin o modificarla se considera un uso inadecuado y puede causar un peligro considerable.

Esta unidad lleva ruedas para facilitar la maniobrabilidad.

No modifique la mesa plegable. Cualquier modificación de la mesa plegable puede ser peligrosa.

No mueva la mesa plegable mientras cocine.

La mesa plegable debe mantenerse alejada de cualquier material inflamable mientras se cocina.

Advertencia: Las partes accesibles pueden calentarse mucho durante la cocción. Mantenga a los niños pequeños alejados.

## LIMPIEZA Y CUIDADO

Limpie la mesa plegable frecuentemente; a poder ser, después de cada uso, y en todo caso, al menos una vez al año.

Superficies de acero inoxidable: Lave con agua tibia y jabón después de cada uso, usando un detergente suave y agua jabonosa tibia, enjuague y seque con un paño suave. Los residuos de grasa pueden requerir el uso de una esponja abrasiva. Utilice el lado suave para evitar daños en la superficie.

Superficies de acero negro: Limpie la superficie con un paño bien escurrido solo con agua y séquela con un paño suave.

## ELIMINACIÓN

La mesa plegable no debe eliminarse con la basura doméstica.

Lleve la mesa plegable a un punto de recogida y reciclaje oficial. Así contribuirá a proteger los recursos naturales y el entorno.

Para más información, por favor póngase en contacto con las autoridades locales.

## Tavolo pieghevole

### IT - Manuale d'uso



#### **AVVERTENZA! PER LA VOSTRA SICUREZZA**

Leggere le istruzioni per l'uso prima di utilizzare il tavolo pieghevole; conservarle per future consultazioni e rispettare le istruzioni di sicurezza.

Assicurarsi che il tavolo pieghevole sia correttamente installato, montato, sottoposto a manutenzione e assistenza, come indicato nelle presenti istruzioni.

Il mancato rispetto di queste istruzioni può causare gravi lesioni fisiche e/o danni alle cose.

Per eventuali domande relative al montaggio o all'utilizzo di questo tavolo pieghevole, rivolgersi al proprio rivenditore, fornitore, al produttore o al rappresentante.

#### **ATTENZIONE**

L'uso improprio può causare danni.

Leggere attentamente le istruzioni di montaggio.

Montare il tavolo pieghevole correttamente seguendo le istruzioni di montaggio.

Non utilizzare il tavolo pieghevole se non sono disponibili tutte le parti.

Il tavolo pieghevole deve essere protetto dalla penetrazione diretta di gocce d'acqua ecc.

I materiali infiammabili devono essere tenuti ad una distanza di almeno 1 metro dal retro, dalla parte superiore o dai lati del tavolo pieghevole, ad esempio quando il tavolo pieghevole è utilizzato vicino a un fometto per pizza, a una plancha o altro apparecchio tipo barbecue.

Il tavolo pieghevole deve essere posto su una superficie in piano mentre si cucina.

#### **USO E CARATTERISTICHE**

Questo tavolo pieghevole è un tavolo pieghevole mobile per fornello per pizza, plancha o altro apparecchio tipo barbecue da utilizzare esclusivamente all'aperto.

È pensato solo per l'uso privato.

Il tavolo pieghevole non è pensato per l'uso commerciale.

Qualsiasi altro utilizzo o modifica del tavolo pieghevole è considerato uso improprio e può causare notevole pericolo.

Il prodotto è dotato di rotelle per una migliore manovrabilità.

Non modificare il tavolo pieghevole. Qualsiasi modifica al tavolo pieghevole potrebbe essere pericolosa.

Non spostare il tavolo pieghevole mentre si cucina.

Tenere il tavolo pieghevole lontano da materiali infiammabili mentre si cucina.

Avvertenza! Le parti accessibili possono raggiungere temperature molto elevate mentre si cucina. Tenere lontani i bambini.

## **PULIZIA E MANUTENZIONE**

Pulire spesso il tavolo pieghevole, preferibilmente dopo ogni occasione in cui si è cucinato. Pulire il tavolo pieghevole almeno una volta all'anno.

Superfici in acciaio inossidabile: lavare con acqua tiepida e sapone dopo ogni utilizzo, utilizzando un detergente delicato e acqua tiepida saponata, risciacquare e asciugare con un panno morbido.

I residui di grasso possono richiedere l'uso di una spugna abrasiva. Utilizzare il lato morbido per evitare di danneggiare la superficie.

Superfici in acciaio nero: pulire la superficie con un panno ben strizzato con sola acqua e asciugare con un panno morbido.

## **SMALTIMENTO**

Non smaltire il tavolo pieghevole con i rifiuti domestici indifferenziati.

Conferire il tavolo pieghevole presso un apposito centro di raccolta per il riciclaggio. In questo modo si contribuisce a proteggere le risorse naturali e l'ambiente.

Per ulteriori informazioni, rivolgersi alle autorità locali.

## Foldebord

### DK - Brugervejledning



#### **ADVARSEL! AF HENSYN TIL DIN SIKKERHED:**

Læs brugervejledningen, før du bruger foldebordet, og gem den til eventuel senere brug. Overhold sikkerhedsforskrifterne.

Sørg for at samle og vedligeholde foldebordet som beskrevet i denne brugervejledning.

Hvis du ikke følger brugervejledningen, kan det medføre alvorlig tings- skade eller personskade.

Hvis du har spørgsmål vedrørende samling eller brug af dette foldebordet, kan du rådføre dig med forhandleren, producenten eller importøren.

#### **FORSIGTIG**

Forkert brug kan medføre risici.

Læs samlevejledningen grundigt.

Foldebordet skal samles korrekt i henhold til samlevejledningen.

Brug ikke foldebordet, hvis ikke alle dele er til stede.

Foldebordet skal beskyttes mod vandindtrængen.

Der må ikke være brændbare materialer inden for en afstand af 1 meter fra foldebordets sider, bagside eller overside, hvis det bruges med f.eks. en pizzaovn, en plancha eller andre former for griller.

Foldebordet skal anbringes på en plan flade under madlavningen.

#### **BRUG OG BESKRIVELSE**

Foldebordet er et flytbart foldebord til pizzaovn, plancha eller andre former for griller og må kun bruges udendørs.

Det er kun beregnet til brug i private husholdninger.

Foldebordet er ikke beregnet til erhvervsmæssig brug.

Hvis foldebordet modificeres eller bruges til andre formål, betragtes det som utilsigtet brug, og det kan medføre alvorlige risici.

Hjulene under foldebordet gør det muligt let at flytte foldebordet rundt.

Foldebordet må ikke modificeres. Det kan være farligt.

Flyt ikke foldebordet, mens du laver mad!

Foldebordet skal være på sikker afstand af brændbare emner under brug.

Advarsel! Tilgængelige dele kan blive meget varme under brug. Hold bøm på sikker afstand.

## RENGØRING OG VEDLIGEHOLD

Rengør foldebordet regelmæssigt, helst efter hver brug.

Foldebordet skal rengøres mindst en gang om måneden.

Rustfrit stål overflader: vask med varmt sæbevand efter hver brug med et mildt rengøringsmiddel og varmt sæbevand, skyl af og tør med en blød klud.

Fedtrester kan kræve hjælp fra en skuresvamp. Brug den bløde side for at undgå skader på overfladen.

Sort stål overflader: rengør overfladen med en hårdt opvredet klud med kun vand, og tør efter med en blød klud.

## BORTSKAFFELSE

Foldebordet må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald!

Indlever i stedet foldebordet på din lokale genbrugsstation.

Det beskytter miljøet og sparer ressourcer.

Du kan få yderligere oplysninger hos kommunen.



## Klappbord

### NO - Bruksanvisning



#### ADVARSEL! FOR DIN EGEN SIKKERHET

Læs bruksanvisningen, før du bruker klappbordet, og oppbevar den til eventuell senere bruk. Overhold sikkerhetsforskrifterne.

Sørg for å montere og vedlikeholde klappbordet som beskrevet i denne bruksanvisningen.

Hvis du ikke følger brukerveiledningen/bruksanvisningen, kan det medføre alvorlig materiell skade eller personskade.

Hvis du har spørsmål vedrørende samling/montering eller bruk av dette klappbordet, kan du rådføre deg med forhandleren, produsenten eller importøren.

#### FORSIKTIG

Feil bruk kan medføre fare.

Læs monteringsveiledningen grundigt.

Klappbordet må monteres korrekt i henhold til monteringsveiledningen.

Brug ikke klappbordet, hvis ikke alle delene er til stede.

Klappbordet må beskyttes mod inntrenging av vann.

Der må ikke være brennbare materialer inden innen en afstand på 1 meter fra foldebordets/klappbordets sider, bagside/bakside eller overside, hvis det bruges med f.eks. en pizzaovn, en plancha eller andre former for griller.

Klappbordet må plasseres på et flatt underlag under matlagingen.

### BRUK OG BESKRIVELSE

Klappbordet er et flyttbart klappbord til pizzaovn, plancha eller andre former for griller og må kun brukes udendørs.

Det er kun beregnet til bruk i private husholdninger.

Klappbordet er ikke beregnet til kommersiell bruk.

Hvis klappbordet modifiseres eller brukes til andre formål, betraktes det som ikke tiltenkt bruk, og det kan medføre alvorlige farer.

Hjulene under klappbordet gjør det muligt lett å flytte klappbordet rundt.

Klappbordet må ikke modifiseres. Det kan være farligt.

Flytt ikke klappbordet, mens du laver mad!

Klappbordet må være på sikker afstand fra brennbare emner under bruk.

Advarsel! Tilgjengelige deler kan bli meget varme under bruk. Hold barn på sikker afstand.

## RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

Rengør klappbordet regelmæssigt, helst efter hver brug.

Klappbordet må rengøres mindst en gang om måneden.

Rustfrit stål overflader: vask med varmt sæbevand efter hver brug med et mildt rengøringsmiddel og varmt sæbevand, skyl af og tør med en blød klud.

Fedtrester kan kræve hjælp fra en skuresvamp. Brug den bløde side for at undgå skader på overfladen.

Sort stål overflader: rengør overfladen med en hårdt opvredet klud med kun vand, og tør efter med en blød klud.

## AVHENDING

Klappbordet må ikke kastes sammen med vanlig husholdningsaffald!

Lever i stedet klappbordet på din lokale gjenbrugsstasjon.

Det beskytter miljøet og sparer ressurser.

Du kan få yderligere oplysninger hos kommunen.

## Hopfällbart bord

### SV - Bruksanvisning



#### **VARNING! FÖR DIN SÄKERHET**

Läs bruksanvisningen innan du använder det hopfällbara bordet och spara den för framtida referens samt observera säkerhetsinstruktionerna.

Se till att det hopfällbara bordet installeras, monteras och underhålls enligt dessa instruktioner.

Om dessa instruktioner inte följs kan det leda till allvarliga personskador och/eller materiella skador.

Om du har frågor gällande monteringen eller användningen av det hopfällbara bordet, rådfråga återförsäljaren, leverantören, tillverkaren eller representant.

#### **FÖRSIKTIGHET**

Felaktig användning kan medföra fara.

Läs igenom monteringsanvisningarna noggrant.

Det hopfällbara bordet måste monteras korrekt enligt monteringsinstruktionerna.

Använd inte det hopfällbara bordet om inte alla delar finns.

Det hopfällbara bordet ska skyddas mot direkt inträngning av droppande vatten etc.

Det får inte finnas några brandfarliga material på 1 meters avstånd från det hopfällbara bordets baksida, översida eller sidor när det hopfällbara bordet används med t.ex. en pizzaugn, plancha-grill eller annan typ av grill.

Det hopfällbara bordet måste placeras på en plan yta under tillagning.

#### **ANVÄNDNING OCH EGENSKAPER**

Detta hopfällbara bord tär ett mobilt bord för din pizzaugn, plancha-grill eller annan typ av grill som endast ska användas utomhus.

Det är endast avsett för privat bruk.

Det hopfällbara bordet är inte avsett för kommersiellt bruk.

All annan användning eller modifiering av det hopfällbara bordet betraktas som felaktig användning och kan medföra betydande fara.

Hjulen har monterats på denna enhet för enkel flyttning.

Modifiera inte det hopfällbara bordet. Modifieringar av det hopfällbara bordet kan vara farliga.

Flytta inte det hopfällbara bordet under tillagning.

Det hopfällbara bordet måste hållas borta från antändliga material under tillagning.

Varning! Åtkomliga delar kan bli mycket varma under tillagning. Håll små barn på avstånd.

## RENGÖRING OCH SKÖTSEL

Rengör det hopfällbara bordet regelbundet, helst efter varje tillagning.

Det hopfällbara bordet ska rengöras minst en gång om året.

Rostfria stålytor: Tvätta av med varmt såpvatten efter varje användning med ett mildt rengöringsmedel och varmt såpvatten, skölj av och torka med en mjuk trasa.

Fettrester kan behöva skuras bort med en svamp. Använd den mjuka sidan för att undvika skador på ytan.

Svarta stålytor: Rengör ytan med en väl urvriden trasa med endast vatten och torka med en mjuk trasa.

## KASSERING

Det hopfällbara bordet får inte kasseras tillsammans med osorterat hushållsavfall.

Lämna in det hopfällbara bordet på en återvinningsstation. Det skyddar resurser och miljön.

För mer information, kontakta lokala myndigheter.

## Felliborð

### Ísland – notendahandbók



#### VIÐVÖRUN! ÖRYGGIS ÞÍNS VEGNA

Lestu notkunarleiðbeiningarnar áður en þú notar felliborðið, geymdu þær til síðari nota, kynntu þér öryggisleiðbeiningarnar og fylgdu þeim.

Tryggðu að uppsetning, samsetning og viðhald á felliborðinu séu í samræmi við þessar leiðbeiningar.

Ef þessum leiðbeiningum er ekki fylgt getur það leitt til alvarlegs líkamstjóns og/eða eignatjóns.

Ef spurningar vakna um samsetningu eða notkun felliborðsins skaltu hafa samband við söluaðilann, framleiðandann eða fulltrúann.

#### VARÚÐ

Röng notkun getur verið hættuleg.

Lestu samsetningarleiðbeiningarnar vandlega.

Setja verður felliborðið saman samkvæmt þessum samsetningarleiðbeiningum.

Ekki nota felliborðið ef einhverja hluta þess vantar.

Verja skal felliborðið fyrir drjúpanði vatni o.s.frv.

Engin eldfim efni mega vera innan 1 metra frá bakhlið, toppi eða hliðum felliborðsins þegar það er til dæmis notað fyrir pítsuofn, grillplötu eða annað grilltæki.

Felliborðið verður að vera á sléttu yfirborði við eldun.

#### NOTKUN OG EINKENNI

Felliborðið er færanlegt felliborð fyrir pítsuofn, grill eða annað grilltæki, einungis til notkunar utanhúss.

Það er eingöngu ætlað til einkanota.

Felliborðið er ekki ætlað til notkunar í atvinnuskyni.

Önnur notkun eða breyting felliborðinu telst vera röng notkun og getur valdið töluverðri hættu.

Hjól eru á felliborðinu til að auðveldara sé að færa það.

Ekki breyta felliborðinu. Hvers kyns breytingar á felliborðinu geta verið hættulegar.

Ekki færa felliborðið við eldun.

Halda verður felliborðinu fjarri eldfimum efnum við eldun.

Viðvörðun! Aðgengilegir hlutar geta verið brennandi heitir við eldun. Haldið börnum fjarri.

#### HREINSUN OG VIÐHALD

Hreinsið felliborðið reglulega, helst eftir hverja eldun.

Felliborðið skal hreinsað að minnsta kosti einu sinni á ári.

Ryðfrítt stálofni: þvoðu með volgu sápuvatni eftir hverja notkun, með mildu hreinsiefni og volgu sápuvatni, skolaðu og þurrkaðu með mjúkum klút.

Fituleifar geta þurft að skrúbba með svampi. Notaðu mjúku hliðina til að forðast skemmdir á yfirborðinu.

Svartir stálofnar: hreinsaðu yfirborðið með vel útrunninni tusku með aðeins vatni og þurrkaðu með mjúkum klút.

## FÖRGUN

Ekki má farga felliborðinu með óflokkuðu heimilissorpi.

Skilið felliborðinu á endurvinnslustöð. Það verndar auðlindir og umhverfið.

Frekari upplýsingar fást hjá yfirvöldum á staðnum.

## Stół składany

### PL – Instrukcja obsługi



#### **OSTRZEŻENIE! ZASADY BEZPIECZEŃSTWA**

Przed użyciem stołu składanego należy zapoznać się z instrukcją obsługi. Zachować ją do użytku w przyszłości i przestrzegać zasad bezpieczeństwa.

Upewnić się, że stół składany jest zainstalowany, złożony, konserwowany i serwisowany zgodnie z tymi instrukcjami.

Zignorowanie tych instrukcji może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała i/lub uszkodzenia mienia.

W razie jakichkolwiek pytań dotyczących składania lub obsługi stołu składanego należy skontaktować się ze sprzedawcą, dostawcą, producentem lub przedstawicielem.

#### **PRZESTROGA**

Nieprawidłowe użytkowanie może być niebezpieczne.

Należy zapoznać się ze zrozumieniem z instrukcjami montażu.

Stół składany należy złożyć prawidłowo zgodnie z instrukcjami montażu.

Nie używać stołu składanego, jeżeli w zestawie brakuje jakichś części.

Stół składany należy chronić przed bezpośrednim wnikaniem kapiącej wody itd.

W odległości jednego metra od tyłu, góry lub boków stołu składanego nie może być żadnych materiałów łatwopalnych, gdy na stole składanym jest przykładowo piec do pizzy, płyta do grillowania lub inne tego typu urządzenie.

Podczas pieczenia stolik składany należy ustawić na poziomej powierzchni.

#### **SPOSÓB UŻYTKOWANIA I CECHY URZĄDZENIA**

Produkt jest stołem składanym na kółkach przeznaczonym do umieszczania na nim pieca do pizzy, płyty do grillowania lub innego typu urządzeń. Wolno go używać tylko na zewnątrz. Urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku w gospodarstwach domowych.

Nie można go używać w celach komercyjnych.

Inne zastosowania lub modyfikacje stołu składanego są uznawane za niewłaściwe użycie i powodują znaczący spadek bezpieczeństwa urządzenia.

Urządzenie jest wyposażone w kółka ułatwiające przemieszczanie.

Nie można modyfikować stołu składanego. Wszelkie modyfikacje stołu składanego mogą spowodować niebezpieczeństwo.

Nie przemieszczać stołu składanego w trakcie użytkowania.

Podczas pieczenia nie zbliżać stołu składanego do materiałów łatwopalnych.

Ostrzeżenie! Części mogą być bardzo gorące. Nie dopuszczać dzieci w pobliże urządzenia.

## CZYSZCZENIE I PIELĘGNACJA

Często czyścić stół składany, najlepiej po każdym pieczeniu.

Stół składany należy czyścić przynajmniej raz w roku.

Powierzchnie ze stali nierdzewnej: myj ciepłą wodą z mydłem po każdym użyciu, używając łagodnego detergentu i ciepłej wody z mydłem, opłucz i wytrzyj miękką szmatką.

Resztki tłuszczu mogą wymagać użycia gąbki do szorowania. Użyj miękkiej strony, aby uniknąć uszkodzenia powierzchni.

Powierzchnie z czarnej stali: czyść powierzchnię dobrze wyjętą szmatką z samą wodą i osusz miękką szmatką.

## UTYLIZACJA

Nie wolno wyrzucać stołu składanego wraz z innymi, nieposortowanymi odpadami gospodarstwa domowego.

Stół składany należy oddać do punktu selektywnej zbiórki odpadów. Pozwoli to chronić zasoby naturalne i środowisko.

Więcej informacji można uzyskać od władz lokalnych.



## Klaptafel

### NL - gebruiksaanwijzing



#### **WAARSCHUWING! VOOR UW VEILIGHEID**

Lees de gebruiksaanwijzing door voordat u de klaptafel gebruikt, bewaar deze voor toekomstig gebruik en neem de veiligheidsaanwijzingen in acht.

Zorg ervoor dat uw klaptafel conform deze gebruiksaanwijzing correct geïnstalleerd, gemonteerd, onderhouden en verzorgd wordt.

Het niet-naleven van deze gebruiksaanwijzing kan leiden tot ernstig lichamelijk letsel en/of schade aan eigendommen.

Als u vragen heeft over de montage of het gebruik van deze klaptafel, moet u contact opnemen met uw dealer, uw leverancier, de fabrikant of diens vertegenwoordiger.

#### **LET OP**

Verkeerd gebruik kan gevaar veroorzaken,.

Lees de montage-aanwijzingen zorgvuldig door.

De klaptafel moet conform de montage-aanwijzingen correct geïnstalleerd worden.

Gebruik de klaptafel niet als niet alle onderdelen beschikbaar zijn.

De klaptafel moet beschermd worden tegen de directe doordringing van druppelwater etc.

Er mogen zich geen brandbare materialen binnen een afstand van 1 meter van de achterkant, de bovenkant of de zijkanten van de klaptafel bevinden als de klaptafel bijvoorbeeld wordt gebruikt met een pizzaoven, plancha of ander barbecueapparaat.

De klaptafel moet tijdens het bakken op een effen oppervlak worden geplaatst.

### **GEBRUIK EN KENMERKEN**

Deze klaptafel is een mobiele klaptafel voor uw pizzaoven, plancha of ander barbecueapparaat en mag alleen buiten worden gebruikt.

De klaptafel is alleen bedoeld voor privégebruik.

De klaptafel is niet bedoeld voor commercieel gebruik.

Ander gebruik of aanpassing van de klaptafel wordt beschouwd als verkeerd gebruik en kan aanzienlijke gevaren veroorzaken.

De wieltjes zijn op deze eenheid aangebracht voor betere manoeuvreerbaarheid.

Breng geen wijzigingen aan de klaptafel aan. Elke wijziging van de klaptafel kan gevaarlijk zijn.

Verplaats de klaptafel niet tijdens het bakken.

De klaptafel moet tijdens het bakken uit de buurt van brandbare materialen worden gehouden.

Waarschuwing! Toegankelijke onderdelen kunnen zeer heet zijn tijdens het bakken. Buiten bereik van kleine kinderen houden.

## REINIGING EN VERZORGING

Reinig de klaptafel regelmatig, bij voorkeur na elke kookfeestje.

De klaptafel moet minimaal een keer per jaar worden gereinigd.

Roestvrijstalen oppervlakken: was af met warm zeepsop na elk gebruik, gebruik een mild reinigingsmiddel en warm zeepsop, spoel af en droog af met een zachte doek.

Vetresten kunnen het gebruik van een schuurdoekje vereisen. Gebruik de zachte kant om schade aan het oppervlak te voorkomen.

Zwarte stalen oppervlakken: maak het oppervlak schoon met een goed uitgewrongen doek met alleen water, en droog af met een zachte doek.

## VERWIJDERING

De klaptafel mag niet ongesorteerd als huishoudelijk afval worden verwijderd.

De klaptafel moet worden ingeleverd op een afvalinzamelingspunt. Hierdoor worden hulpbronnen en het milieu beschermd.

Neem voor meer informatie contact op met de plaatselijke autoriteiten.

## Mesa Dobrável

### PT - Manual do Utilizador



#### AVISO! PARA SUA SEGURANÇA

Leia o manual de instruções antes de usar a mesa dobrável e guarde-o para uso futuro. Respeite as normas de segurança. Certifique-se de montar e manter a mesa dobrável conforme descrito neste manual. O não cumprimento das instruções pode causar danos materiais graves ou ferimentos pessoais. Se tiver dúvidas sobre a montagem ou uso desta mesa dobrável, consulte o revendedor, fabricante ou importador.

#### ATENÇÃO

O uso incorreto pode implicar riscos.

Leia atentamente as instruções de montagem.

A mesa dobrável deve ser montada corretamente de acordo com as instruções de montagem.

Não use a mesa dobrável se todas as peças não estiverem presentes.

A mesa dobrável deve ser protegida contra a entrada de água.

Não deve haver materiais inflamáveis a menos de 1 metro dos lados, traseira ou parte superior da mesa dobrável, se for usada, por exemplo, com um forno de pizza, uma plancha ou outros tipos de grelhadores.

A mesa dobrável deve ser colocada em uma superfície plana durante o preparo dos alimentos.

#### USO E CARACTERÍSTICAS

A mesa dobrável é uma mesa portátil dobrável para forno de pizza, plancha ou outros tipos de grelhadores e deve ser usada apenas ao ar livre.

Destina-se apenas ao uso em residências particulares.

A mesa dobrável não é destinada ao uso comercial.

Se a mesa dobrável for modificada ou usada para outros fins, isso será considerado uso indevido e poderá implicar sérios riscos.

As rodas sob a mesa dobrável permitem movê-la facilmente.

A mesa dobrável não deve ser modificada. Isso pode ser perigoso.

Não mova a mesa dobrável enquanto estiver cozinhando!

A mesa dobrável deve estar a uma distância segura de objetos inflamáveis durante o uso.

Aviso! As partes acessíveis podem ficar muito quentes durante o uso. Mantenha as crianças afastadas.

## LIMPEZA E CUIDADOS

Limpe a mesa dobrável regularmente, de preferência após cada uso.

A mesa dobrável deve ser limpa pelo menos uma vez por mês.

Superfícies de aço inoxidável: lave com água morna e sabão após cada uso com um detergente suave e água morna com sabão, enxágue e seque com um pano macio.

Resíduos de gordura podem exigir o uso de uma esponja abrasiva. Use o lado macio para evitar danos à superfície.

Superfícies de aço preto: limpe a superfície com um pano bem torcido, apenas com água, e seque com um pano macio.

## ELIMINAÇÃO

A mesa dobrável não deve ser descartada com o lixo doméstico comum!

Em vez disso, leve a mesa dobrável ao seu ponto de reciclagem local.

Isso protege o meio ambiente e economiza recursos.

Pode obter mais informações junto à sua autoridade municipal.

## Kokkupandav laud

### EST – Kasutusjuhend



#### HOIATUS! OHUTUSNÕUDED

Lugege kasutusjuhend enne kokkupandava laua kasutamist ja säilitage see võimaliku hilisema kasutamise jaoks. Järgige ohutusnõudeid. Veenduge, et kokkupandav laud oleks kokku pandud ja hooldatud vastavalt käesolevas kasutusjuhendis toodud juhiste. Kasutusjuhendi eiramine võib põhjustada tõsiseid varakahjusid või vigastusi. Kui teil on küsimusi selle kokkupandava laua kokkupanemise või kasutamise kohta, võite pöörduda edasimüüja, tootja või importija poole.

#### ETTEVAATUST

Vale kasutamine võib kaasa tuua riske.

Lugege hoolikalt kokkupanemise juhiseid.

Kokkupandav laud tuleb õigesti kokku panna vastavalt kokkupaneku juhistele.

Ärge kasutage kokkupandavat lauda, kui kõik osad ei ole olemas.

Kokkupandav laud tuleb kaitsta vee sissetungimise eest.

Kokkupandava laua külgede, tagakülje või ülemise osa läheduses ei tohi olla tuleohtlikke materjale vähemalt 1 meetri raadiuses, kui seda kasutatakse näiteks pitsaahju, plancha või muude grillide juures.

Kokkupandav laud tuleb asetada tasasele pinnale toidu valmistamise ajal.

#### KASUTMINE JA FUNKTSIOONID

Kokkupandav laud on teiseldatav kokkupandav laud pitsaahju, plancha või muude grillide jaoks ja see on mõeldud ainult välitingimustes kasutamiseks.

Seda on ette nähtud kasutamiseks ainult eramajapidamistes.

Kokkupandav laud ei ole mõeldud kaubanduslikuks kasutamiseks.

Kui kokkupandavat lauda muudetakse või kasutatakse muul otstarbel, peetakse seda mittesihotstarbeliseks kasutamiseks, mis võib põhjustada tõsiseid riske.

Kokkupandava laua all olevad rattad võimaldavad lauda kergesti liigutada.

Kokkupandavat lauda ei tohi muuta. See võib olla ohtlik.

Ärge liigutage kokkupandavat lauda, kui te valmistate toitu!

Kokkupandav laud peab kasutamise ajal olema ohutus kauguses tuleohtlikest esemetest.

Hoiatus! Kasutamise ajal võivad ligipääsetavad osad muutuda väga kuumaks. Hoidke lapsed eemal.

#### PUHASTAMINE JA HOOLDUS

Puhastage kokkupandavat lauda regulaarselt, eelistatavalt pärast iga kasutamist.

Kokkupandav laud tuleb puhastada vähemalt kord kuus.

Roostevabast terasest pinnad: peske sooja seebiveega pärast iga kasutamist, kasutades pehmet puhastusvahendit ja sooja seebivett, loputage ja kuivatage pehme lapiga.

Rasvajägid võivad vajada puhastuskäsna abi.

Kasutage pehmet külge, et vältida pinnakahjustusi.

Musta terase pinnad: puhastage pinda tugevalt väljaväänatud lapiga ainult veega ja kuivatage seejärel pehme lapiga.

## KÄITLEMINE

Kokkupandavat lauda ei tohi kõrvaldada koos tavaliste majapidamisjätmetega!

Viige kokkupandav laud kohalikku ringlussevõtupunkti.

See kaitseb keskkonda ja säästab ressursse.

Lisateavet saate oma kohalikult omavalitsuselt.

## Taittopöytä

### FI - Käyttöopas



#### **VAROITUS! OMAN TURVALLISUUTESI TÄHDEN:**

Lue käyttöohje ennen taittopöydän käyttöä ja säilytä se mahdollista myöhempää käyttöä varten. Noudata turvallisuusohjeita. Varmista, että taittopöytä kootaan ja huolletaan tämän käyttöohjeen mukaisesti. Käyttöohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vakavia omaisuus- tai henkilövahinkoja. Jos sinulla on kysyttävää tämän taittopöydän kokoamisesta tai käytöstä, ota yhteyttä jälleenmyyjään, valmistajaan tai maahantuojaan.

#### **VAROITUS**

Väärä käyttö voi aiheuttaa riskejä.

Lue kokoamisohjeet huolellisesti.

Taittopöytä on koottava oikein kokoamisohjeiden mukaisesti.

Älä käytä taittopöytää, jos kaikki osat eivät ole paikoillaan.

Taittopöytä on suojattava veden tunkeutumiselta.

Taittopöydän sivuilla, takana tai yläpuolella ei saa olla helposti syttyviä materiaaleja alle 1 metrin etäisyydellä, jos sitä käytetään esimerkiksi pizzauunin, planchan tai muiden grillien kanssa.

Taittopöytä on asetettava tasaiselle pinnalle ruoanlaiton aikana.

### **KÄYTTÖ JA OMINAISUUDET**

Taittopöytä on siirrettävä taittopöytä pizzauunille, planchalle tai muille grilleille, ja se on tarkoitettu käytettäväksi vain ulkotiloissa.

Se on tarkoitettu käytettäväksi vain yksityisissä kotitalouksissa.

Taittopöytää ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön.

Jos taittopöytää muutetaan tai käytetään muihin tarkoituksiin, sitä pidetään väärinkäyttönä, ja se voi aiheuttaa vakavia riskejä.

Taittopöydän alla olevat pyörät mahdollistavat sen helpon siirtämisen.

Taittopöytää ei saa muuttaa. Se voi olla vaarallista.

Älä siirrä taittopöytää ruoanlaiton aikana!

Taittopöytä on pidettävä riittävän kaukana helposti syttyvistä esineistä käytön aikana.

Varoitus! Käytön aikana helposti saavutettavat osat voivat kuumentua voimakkaasti. Pidä lapset turvallisen välimatkan päässä.

### **PUHDISTUS JA HOITO**

Puhdista taittopöytä säännöllisesti, mieluiten jokaisen käytön jälkeen.

Taittopöytä on puhdistettava vähintään kerran kuukaudessa.

Ruostumattomat teräspinnat: pese ne lämpimällä saippuavedellä jokaisen käytön jälkeen käyttäen mietoa pesuainetta ja lämmintä saippuavettä, huuhtelee ja kuivaa pehmeällä liinalla.

Rasvajäämien poistamiseen voi olla tarpeen käyttää hankaussientä.

Käytä pehmeää puolta, jotta pinta ei vahingoitu.

Musta teräspinta: puhdista pinta vain hyvin puristetulla liinalla, jossa on vettä, ja kuivaa sitten pehmeällä liinalla.

## **HÄVITTÄMINEN**

Taittopöytää ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana!

Vie taittopöytä paikalliselle kierrätyspisteelle.

Tämä suojelee ympäristöä ja säästää resursseja.

Lisätietoja saat kunnalta.



## Πτυσσόμενο τραπέζι

### GR – Εγχειρίδιο χρήστη



#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΚΗ ΣΑΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Πριν χρησιμοποιήσετε το πτυσσόμενο τραπέζι, διαβάστε τις οδηγίες χρήσης, φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά και τηρήστε τις οδηγίες ασφαλείας.

Βεβαιωθείτε ότι η εγκατάσταση, η συναρμολόγηση, η συντήρηση και το σέρβις του πτυσσόμενου τραπεζιού γίνονται με τον κατάλληλο τρόπο και σύμφωνα με τις οδηγίες.

Αν δεν τηρηθούν οι παρούσες οδηγίες, μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός ή/και υλική ζημιά.

Αν έχετε απορίες σχετικά με τη συναρμολόγηση ή τη λειτουργία του πτυσσόμενου τραπεζιού, συμβουλευτείτε το εξουσιοδοτημένο κατάστημα πώλησης, τον προμηθευτή, τον κατασκευαστή ή τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο του κατασκευαστή.

#### ΠΡΟΣΟΧΗ

Η ακατάλληλη χρήση ενδέχεται να προκαλέσει κίνδυνο.

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες συναρμολόγησης.

Το πτυσσόμενο τραπέζι πρέπει να εγκατασταθεί με τον κατάλληλο τρόπο και σύμφωνα με τις οδηγίες συναρμολόγησης.

Μην χρησιμοποιήσετε το πτυσσόμενο τραπέζι αν δεν είναι διαθέσιμα όλα τα εξαρτήματα.

Το πτυσσόμενο τραπέζι δεν θα πρέπει να τοποθετείται σε σημείο όπου υπάρχει άμεση στάγδην ροή νερού κ.λπ.

Δεν πρέπει να υπάρχουν εύφλεκτα υλικά σε απόσταση 1 μέτρου από το πίσω μέρος, το επάνω μέρος ή τις πλευρές του πτυσσόμενου τραπεζιού κατά τις περιπτώσεις όπου το πτυσσόμενο τραπέζι χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με θερμές συσκευές, για παράδειγμα, με φούρνο πίτσας, πλάκα ψησίματος (plancha) ή άλλη συσκευή μπάρμπεκιου.

Το πτυσσόμενο τραπέζι πρέπει να τοποθετείται σε επίπεδη επιφάνεια κατά τη διάρκεια του ψησίματος.

#### ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Το παρόν πτυσσόμενο τραπέζι είναι ένα συρόμενο πτυσσόμενο τραπέζι που μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε συνδυασμό με τον φούρνο πίτσας, την πλάκα ψησίματος (plancha) ή άλλη συσκευή μπάρμπεκιου και μόνο σε εξωτερικό χώρο.

Προορίζεται μόνο για ιδιωτική χρήση.

Το πτυσσόμενο τραπέζι δεν προορίζεται για χρήση σε επαγγελματικούς χώρους.

Κάθε άλλη χρήση ή τροποποίηση του πτυσσόμενου τραπεζιού θεωρείται ακατάλληλη χρήση και μπορεί να προκαλέσει σοβαρό κίνδυνο.

Σε αυτή τη μονάδα έχουν τοποθετηθεί τροχοί για διευκόλυνση της κίνησης.

Μην τροποποιήσετε το πτυσσόμενο τραπέζι. Η παραμικρή τροποποίηση του πτυσσόμενου τραπεζιού μπορεί να αποβεί επικίνδυνη.

Μην μετακινείτε το πτυσσόμενο τραπέζι κατά τη διάρκεια του ψησίματος.

Το πτυσσόμενο τραπέζι πρέπει να διατηρείται μακριά από εύφλεκτα υλικά κατά τη διάρκεια του ψήσιματος.

Προειδοποίηση! Τα προσβάσιμα εξαρτήματα μπορεί να ζεσταθούν πολύ κατά τη διάρκεια του ψήσιματος. Κρατήστε μακριά τα μικρά παιδιά.

## **ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ**

Καθαρίζετε συχνά το πτυσσόμενο τραπέζι, κατά προτίμηση μετά από κάθε ψήσιμο.

Το πτυσσόμενο τραπέζι θα πρέπει να καθαρίζεται τουλάχιστον μία φορά τον χρόνο.

Επιφάνειες από ανοξείδωτο ασάλι: Πλένετε με ζεστό σαπουνόνερο μετά από κάθε χρήση, χρησιμοποιώντας ήπιο απορρυπαντικό και ζεστό σαπουνόνερο, ξεπλένετε και στεγνώνετε με ένα μαλακό πανί.

Τα υπολείμματα λίπους μπορεί να χρειαστούν τη χρήση σφουγγαριού. Χρησιμοποιήστε τη μαλακή πλευρά για να αποφύγετε τυχόν φθορά στην επιφάνεια.

Μαύρες ασάλινες επιφάνειες: Καθαρίστε την επιφάνεια με καλά στυμμένο πανί μόνο με νερό και στεγνώστε με μαλακό πανί.

## **ΑΠΟΡΡΙΨΗ**

Το πτυσσόμενο τραπέζι δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με οικιακά απορρίμματα που δεν έχουν υποστεί διαλογή.

Το πτυσσόμενο τραπέζι πρέπει να παραδίδεται σε καθορισμένο σημείο συλλογής ανακυκλώσιμων απορριμμάτων. Με αυτόν τον τρόπο, συμβάλλετε στην προστασία των πόρων και του περιβάλλοντος.

Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές.

## Masă pliantă

### RO - Manual de utilizare



#### AVERTIZARE! PENTRU SIGURANȚA DVS.

Citiți manualul de instrucțiuni înainte de a utiliza masa pliantă și păstrați-l pentru o eventuală utilizare ulterioară. Respectați numele de siguranță. Asigurați-vă că masa pliantă este asamblată și întreținută conform celor descrise în acest manual de utilizare. Nerespectarea manualului de utilizare poate duce la avarii grave ale bunurilor sau vătămări corporale. Dacă aveți întrebări cu privire la asamblarea sau utilizarea acestei mese pliante, consultați dealerul, producătorul sau importatorul.

#### ATENȚIE

Utilizarea incorectă poate prezenta riscuri.

Citiți cu atenție instrucțiunile de asamblare.

Masa pliantă trebuie asamblată corect conform instrucțiunilor de asamblare.

Nu utilizați masa pliantă dacă toate piesele nu sunt prezente.

Masa pliantă trebuie protejată împotriva infiltrării apei.

Nu trebuie să existe materiale inflamabile la o distanță de cel puțin 1 metru de părțile laterale, spatele sau partea superioară a mesei pliante, dacă este utilizată, de exemplu, cu un cuptor pentru pizza, un grătar plancha sau alte tipuri de grătare.

Masa pliantă trebuie așezată pe o suprafață plană în timpul gătitului.

#### UTILIZARE ȘI CARACTERISTICI

Masa pliantă este o masă pliantă portabilă pentru cuptorul de pizza, plancha sau alte tipuri de grătare și trebuie utilizată doar în exterior.

Este destinată exclusiv uzului casnic privat.

Masa pliantă nu este destinată utilizării comerciale.

Dacă masa pliantă este modificată sau utilizată în alte scopuri, aceasta va fi considerată utilizare neadecvată și poate prezenta riscuri grave.

Roțile de sub masa pliantă permit mutarea ușoară a acesteia.

Masa pliantă nu trebuie modificată. Poate fi periculos.

Nu mutați masa pliantă în timpul gătitului!

Masa pliantă trebuie să fie la o distanță sigură de obiectele inflamabile în timpul utilizării.

Avertizare! Părțile accesibile pot deveni foarte fierbinți în timpul utilizării. Țineți copiii la distanță.

## CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

Curățați masa pliantă regulat, de preferință după fiecare utilizare.

Masa pliantă trebuie curățată cel puțin o dată pe lună.

Suprafețele din oțel inoxidabil: spălați cu apă caldă cu săpun după fiecare utilizare, folosind un detergent ușor și apă caldă cu săpun, clătiți și uscați cu o cârpă moale.

Depunerile de grăsime pot necesita ajutorul unui burete abraziv. Folosiți partea moale pentru a evita deteriorarea suprafeței.

Suprafețele din oțel negru: curățați suprafața cu o cârpă bine stoarsă doar cu apă și ștergeți apoi cu o cârpă moale.

## ELIMINAREA

Masa pliantă nu trebuie eliminată împreună cu deșeurile menajere obișnuite!

În schimb, duceți masa pliantă la centrul local de reciclare.

Aceasta protejează mediul și economisește resurse.

Puteți obține mai multe informații de la administrația locală.

## Sklopivi stol

### HR – Korisnički priručnik



#### UPOZORENJE! RADI SVOJE SIGURNOSTI

Pročitajte upute za uporabu prije uporabe ovog sklopivog stola, sačuvajte ih za buduću uporabu i pridržavajte se sigurnosnih uputa.

Pobrinite se da sklopivi stol bude pravilno ugrađen, sastavljen, održavan i servisiran u skladu s ovim uputama.

Ako se ne budete pridržavali ovih uputa, može doći do ozbiljnih tjelesnih ozljeda i/ili materijalne štete.

Ako imate bilo kakvih pitanja u vezi sa sastavljanjem ili radom ovog sklopivog stola, obratite se svojem prodavaču, dobavljaču, proizvođaču ili zastupniku.

#### OPREZ

Nepravilna uporaba može izazvati opasnost.

Pozorno pročitajte upute za sastavljanje.

Sklopivi se stol mora pravilno postaviti u skladu s uputama za sastavljanje.

Nemojte upotrebljavati sklopivi stol ako nisu dostupni svi dijelovi.

Sklopivi se stol treba zaštititi od izravnog prodora vode koja kaplje itd.

Zapaljivi materijali ne smiju se nalaziti jedan metar od stražnje, gornje ili bočne strane sklopivog stola kada se sklopivi stol upotrebljava s, primjerice, peći za pizzu, roštiljem s ravnom pločom (plancha) ili drugim vrstama roštilja.

Sklopivi se stol mora nalaziti na ravnoj površini tijekom pečenja.

#### NAMJENA I OBILJEŽJA

Ovaj je sklopivi stol prijenosni sklopivi stol za vašu peć za pizzu, roštilj s ravnom pločom (plancha) ili druge vrste roštilja namijenjen isključivo za vanjsku uporabu.

Namijenjen je isključivo za osobnu uporabu.

Sklopivi stol nije namijenjen za komercijalnu uporabu.

Svaka druga primjena ili izmjena sklopivog stola smatra se nepravilnom uporabom i može izazvati ozbiljnu opasnost.

Na ovu su jedinicu ugrađeni kotačići radi lakšeg pomicanja.

Nemojte izmjenjivati sklopivi stol. Svaka izmjena sklopivog stola može biti opasna.

Nemojte premještati sklopivi stol tijekom pečenja.

Sklopivi se stol mora držati dalje od zapaljivih materijala tijekom pečenja.

Upozorenje! Dostupni dijelovi mogu biti vrlo vrući tijekom pečenja. Čuvajte izvan dohvata mlađe djece.

## ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Često čistite sklopivi stol, po mogućnosti nakon svakog objeda.

Sklopivi se stol treba očistiti barem jednom godišnje.

Površine od nehrđajućeg čelika: operite toplom sapunicom nakon svake uporabe koristeći blagi deterdžent i toplu sapunicu, isperite i osušite mekom krpom.

Ostatke masti može biti potrebno očistiti abrazivnom spužvom. Koristite meku stranu kako biste izbjegli oštećenje površine.

Površine od crnog čelika: očistite površinu krpom dobro ocijeđenom vodom i osušite mekom krpom.

## ODLAGANJE U OTPAD

Sklopivi se stol ne smije odložiti u nerazvrstani kućanski otpad.

Sklopivi stol odložite na za to predviđenim reciklažnim dvorištima. Time se pomaže u zaštiti resursa i okoliša.

Za više informacija obratite se tijelima lokalne vlasti.

## Сгъваема маса

### ВГ - Ръководство за потребителя



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ЗА ВАШАТА БЕЗОПАСНОСТ

Прочетете ръководството за употреба преди да използвате сгъваемата маса и го запазете за бъдеща справка. Спазвайте инструкциите за безопасност. Уверете се, че сгъваемата маса е сглобена и поддържана съгласно указанията в това ръководство. Неспазването на ръководството може да доведе до сериозни щети на имущество или наранявания. Ако имате въпроси относно сглобяването или употребата на тази сгъваема маса, можете да се консултирате с търговеца, производителя или вносителя.

#### ВНИМАНИЕ

Неправилната употреба може да представлява рискове.

Прочетете внимателно инструкциите за сглобяване.

Сгъваемата маса трябва да бъде сглобена правилно според инструкциите за сглобяване.

Не използвайте сгъваемата маса, ако липсват части.

Сгъваемата маса трябва да бъде защитена от проникване на вода.

Не трябва да има запалими материали на разстояние по-малко от 1 метър от страните, задната част или горната част на сгъваемата маса, ако се използва например с пещ за пица, плоча или други видове грилове.

Сгъваемата маса трябва да бъде поставена на равна повърхност по време на готвене.

#### УПОТРЕБА И ХАРАКТЕРИСТИКИ

Сгъваемата маса е преносима сгъваема маса за пещ за пица, плоча или други видове грилове и трябва да се използва само на открито.

Тя е предназначена само за използване в частни домакинства.

Сгъваемата маса не е предназначена за търговска употреба.

Ако сгъваемата маса бъде променена или използвана за други цели, това ще се счита за неправилна употреба и може да доведе до сериозни рискове.

Колелата под сгъваемата маса позволяват лесното ѝ преместване.

Сгъваемата маса не трябва да се променя. Това може да бъде опасно.

Не премествайте сгъваемата маса по време на готвене!

Сгъваемата маса трябва да бъде на безопасно разстояние от запалими предмети по време на употреба.

Предупреждение! Достъпните части могат да станат много горещи по време на употреба. Дръжте децата на безопасно разстояние.

## ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Почиствайте съваемата маса редовно, за предпочитане след всяка употреба.

Съваемата маса трябва да се почиства поне веднъж месечно.

Повърхности от неръждаема стомана: измивайте с топла сапунена вода след всяка употреба, използвайки мек почистващ препарат и топла сапунена вода, изплакнете и подсушете с мека кърпа.

Мазните остатъци може да изискват помощ от абразивна гъба. Използвайте меката страна, за да избегнете повреда на повърхността.

Повърхности от черна стомана: почистете повърхността с добре изцедена кърпа само с вода и след това подсушете с мека кърпа.

## ИЗХВЪРЛЯНЕ

Съваемата маса не трябва да се изхвърля с обикновените битови отпадъци!

Занесете съваемата маса в местния център за рециклиране.

Това защитава околната среда и пести ресурси.

Можете да получите допълнителна информация от местната община.



## Saliekamais galds

### LV - Lietotāja rokasgrāmata



#### BRĪDINĀJUMS! JŪSU DROŠĪBAI

Pirms saliekamā galda lietošanas izlasiet lietošanas instrukciju un saglabāiet to, lai nepieciešamības gadījumā varētu to izmantot vēlāk. Ievērojiet drošības noteikumus. Pārliecinieties, ka saliekamais galds ir salikts un uzturēts atbilstoši šajā lietošanas instrukcijā sniegtajiem norādījumiem. Lietošanas instrukcijas neievērošana var izraisīt nopietnus materiālus bojājumus vai miesas bojājumus. Ja jums ir jautājumi par šī saliekamā galda salikšanu vai lietošanu, varat sazināties ar izplatītāju, ražotāju vai importētāju.

#### UZMANĪBU

Nepareiza lietošana var radīt riskus.

Rūpīgi izlasiet salikšanas instrukciju.

Saliekamais galds ir jāsaliek pareizi saskaņā ar salikšanas instrukciju.

Nelietojiet saliekamo galdu, ja visas detaļas nav pieejamas.

Saliekamais galds ir jāaizsargā no ūdens iekļūšanas.

Saliekamā galda malās, aizmugurē vai virspusē nedrīkst atrasties viegli uzliesmojoši materiāli mazāk kā 1 metra attālumā, ja to izmanto, piemēram, ar picu krāsni, planci vai citiem griliem.

Saliekamais galds gatavošanas laikā jānovieto uz līdzenas virsmas.

#### LIETOŠANA UN ĪPAŠĪBAS

Saliekamais galds ir pārnēsājams galds picu krāsnij, plancim vai citiem griliem, un tas paredzēts lietošanai tikai ārpus telpām.

Tas ir paredzēts lietošanai tikai privātās mājāsaimniecībā.

Saliekamais galds nav paredzēts komerciālai lietošanai.

Ja saliekamais galds tiek modificēts vai izmantots citiem nolūkiem, tas tiek uzskatīts par neatbilstošu lietošanu, un tas var radīt nopietnus riskus.

Saliekamā galda ritenīši ļauj to viegli pārvietot.

Saliekamo galdu nedrīkst modificēt. Tas var būt bīstami.

Nekustiet saliekamo galdu gatavošanas laikā!

Saliekamais galds lietošanas laikā jānovieto drošā attālumā no viegli uzliesmojošiem priekšmetiem.

Brīdinājums! Lietošanas laikā pieejamās daļas var kļūt ļoti karstas. Turiet bērņus drošā attālumā.

## **TĪRĪŠANA UN KOPŠANA**

Regulāri tīriet saliekamo galdu, vēlams pēc katras lietošanas reizes.

Saliekamo galdu nepieciešams tīrīt vismaz reizi mēnesī.

Nerūsējošā tērauda virsmas: mazgājiet ar siltu ziepjūdeni pēc katras lietošanas, izmantojot vieglu tīrīšanas līdzekli un siltu ziepjūdeni, noskalojiet un noslaukiet ar mīkstu drānu.

Tauku atliekām var būt nepieciešama abrazīvā sūkļa izmantošana. Izmantojiet mīksto pusi, lai izvairītos no virsmas bojājumiem.

Melna tērauda virsmas: notīriet virsmu ar stingri izgrieztu drānu, kas samērcēta ūdenī, un pēc tam noslaukiet ar mīkstu drānu.

## **IZMEŠANA**

Saliekamo galdu nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem!

Tā vietā nogādājiet saliekamo galdu vietējā atkritumu pārstrādes punktā.

Tas aizsargā vidi un taupa resursus.

Papildu informāciju varat saņemt pašvaldībā.

## Sulankstomas stalias

### LT – Naudotojo vadovas



#### **ĮSPĖJIMAS! JŪSŲ SAUGUMUI**

Prieš naudodami sulankstomą stalą, perskaitykite naudojimo instrukciją ir išsaugokite ją, kad galėtumėte naudoti ateityje. Laikykitės saugos taisyklių. Įsitikinkite, kad sulankstomas stalias yra surinktas ir prižiūrėtas pagal šioje naudojimo instrukcijoje pateiktas instrukcijas. Jei nesilaikysite naudojimo instrukcijos, tai gali sukelti rimtą turtinę žalą arba kūno sužalojimus. Jei turite klausimų apie šio sulankstomo stalo surinkimą ar naudojimą, kreipkitės į pardavėją, gamintoją arba importuotoją.

#### **ATSARGIAI**

Netinkamas naudojimas gali kelti pavojų.

Atidžiai perskaitykite surinkimo instrukciją.

Sulankstomas stalias turi būti tinkamai surinktas pagal surinkimo instrukciją.

Nenaudokite sulankstomo stalo, jei nėra visų dalių.

Sulankstomą stalą reikia apsaugoti nuo vandens patekimo.

Neturi būti degių medžiagų mažesniu kaip 1 metro atstumu nuo stalo šonų, nugaros ar viršaus, jei jis naudojamas, pavyzdžiui, su picos krosnimi, plancha ar kitomis kepsninėmis.

Sulankstomą stalą reikia statyti ant lygaus paviršiaus maisto gaminimo metu.

#### **NAUDOJIMAS IR CHARAKTERISTIKOS**

Sulankstomas stalias yra nešiojamas stalias picos krosniai, planchai ar kitoms kepsninėms ir skirtas naudoti tik lauke.

Jis skirtas naudoti tik privačiuose namų ūkiuose.

Sulankstomas stalias nėra skirtas komerciniam naudojimui.

Jei sulankstomas stalias yra modifikuotas arba naudojamas kitais tikslais, tai laikoma netinkamu naudojimu ir gali kilti rimtų pavojų.

Ratukai po sulankstomu stalu leidžia lengvai jį perkelti.

Sulankstomo stalo negalima modifikuoti. Tai gali būti pavojinga.

Nekelkite sulankstomo stalo gamindami maistą!

Sulankstomas stalias turi būti saugiu atstumu nuo degių medžiagų naudojimo metu.

Įspėjimas! Naudojimo metu prieinamos dalys gali labai įkaisti. Laikykite vaikus atokiau.

#### **VALYMAS IR PRIEŽIŪRA**

Reguliariai valykite sulankstomą stalą, geriausia po kiekvieno naudojimo.

Sulankstomą stalą reikia valyti bent kartą per mėnesį.

Nerūdijančio plieno paviršiai: plaukite šiltu muiluotu vandeniu po kiekvieno naudojimo, naudodami švelnų valiklį ir šiltą muiluotą vandenį, nuplaukite ir nušluostykite minkšta šluoste.

Riebalų likučiai gali reikalauti abrazyvinės kempinės pagalbos. Naudokite minkštąją pusę, kad nepažeistumėte paviršiaus.

Juodo plieno paviršiai: nuvalykite paviršių stipriai išgręžta šluoste, naudodami tik vandenį, ir po to nuvalykite minkšta šluoste.

## **ŠALINIMAS**

Sulankstomo stalo negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis!

Priduokite sulankstomą stalą į vietinį perdirbimo centrą.

Tai padeda apsaugoti aplinką ir taupo išteklius.

Papildomos informacijos galite gauti iš savo savivaldybės.

## Skladací stôl

### SK – Používateľská príručka



#### VAROVANIE! PRE VAŠU BEZPEČNOSŤ

Pred použitím skladacieho stola si prečítajte návod na použitie a uchovajte ho na neskoršie použitie. Dodržiavajte bezpečnostné predpisy. Uistite sa, že skladací stôl je zmontovaný a udržiavaný podľa pokynov uvedených v tomto návode na použitie. Nedodržiavanie návodu môže spôsobiť vážne materiálne škody alebo zranenia osôb. Ak máte otázky týkajúce sa montáže alebo používania tohto skladacieho stola, poraďte sa s predajcom, výrobcou alebo dovozcom.

#### UPOZORNENIE

Nesprávne používanie môže predstavovať riziká.

Dôkladne si prečítajte návod na montáž.

Skladací stôl musí byť správne zmontovaný podľa montážneho návodu.

Nepoužívajte skladací stôl, ak nie sú prítomné všetky časti.

Skladací stôl musí byť chránený pred vniknutím vody.

V okruhu 1 metra od bočných, zadných alebo homých častí skladacieho stola nesmú byť žiadne horľavé materiály, ak sa používa napríklad s pecou na pizzu, planchou alebo inými typmi grilov.

Skladací stôl musí byť počas varenia umiestnený na rovnom povrchu.

#### POUŽÍVANIE A VLASTNOSTI

Skladací stôl je prenosný skladací stôl určený pre pec na pizzu, planchu alebo iné typy grilov a je určený iba na použitie v exteriéri.

Je určený len na použitie v súkromných domácnostiach.

Skladací stôl nie je určený na komerčné použitie.

Ak je skladací stôl upravený alebo použitý na iné účely, považuje sa to za neúmyselné použitie, ktoré môže predstavovať vážne riziká.

Kolieska pod skladacím stolom umožňujú jeho ľahké premiestňovanie.

Skladací stôl nesmie byť upravovaný. Môže to byť nebezpečné.

Skladací stôl nepremiestňujte počas varenia!

Skladací stôl musí byť počas používania v bezpečnej vzdialenosti od horľavých predmetov.

Varovanie! Počas používania môžu byť prístupné časti veľmi horúce. Držte deti v bezpečnej vzdialenosti.

## ČISTENIE A ÚDRŽBA

Skladací stôl pravidelne čistite, najlepšie po každom použití.

Skladací stôl by sa mal čistiť aspoň raz za mesiac.

Povrchy z nehrdzavejúcej ocele: umyte teplou mydlovou vodou po každom použití, použite jemný čistiaci prostriedok a teplú mydlovú vodu, opláchnite a osušte mäkkou handričkou.

Zvyšky tuku môžu vyžadovať pomoc abrazívnej hubky. Použite mäkkú stranu, aby nedošlo k poškodeniu povrchu.

Povrchy z čiernej ocele: utrite povrch dôkladne vyžmýkanou handričkou iba s vodou a následne osušte mäkkou handričkou.

## LIKVIDÁCIA

Skladací stôl nesmie byť likvidovaný spolu s bežným domácim odpadom!

Odovzdajte skladací stôl na miestnom recyklačnom dvore.

Chráni to životné prostredie a šetrí zdroje.

Ďalšie informácie získate od svojej obce.

## Zložljiva miza

### SL – Navodila za uporabo



#### **OPOZORILO! ZA VAŠO VARNOST**

Preberite navodila za uporabo pred uporabo zložljive mize in jih shranite za prihodnjo uporabo ter upoštevajte varnostna navodila.

Poskrbite, da je zložljiva miza pravilno nameščena, sestavljena, vzdrževana in servisirana v skladu s temi navodili.

Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči hude telesne poškodbe in/ali materialno škodo.

Če imate kakršnakoli vprašanja o sestavljanju ali delovanju te zložljive mize, se obrnite na prodajalca, dobavitelja, proizvajalca ali zastopnika.

#### **POZOR**

Nepravilna uporaba lahko povzroči nevarnost.

Pozorno preberite navodila za sestavljanje.

Zložljiva miza mora biti pravilno nameščena v skladu z navodili za sestavljanje.

Zložljive mize ne uporabljajte, če niso na voljo vsi deli.

Zložljiva miza mora biti zaščiten pred neposrednim vdorom kapljanja vode ipd.

Na razdalji 1 meter od zadnje strani, vrha ali strani zložljive mize ne sme biti vnetljivih materialov, kadar se zložljiva miza uporablja na primer s pečico za pico, namiznim žarom ali drugo napravo za žar.

Zložljiva miza mora biti med pečenjem postavljena na ravni površini.

#### **UPORABA IN LASTNOSTI**

Ta zložljiva miza je mobilna zložljiva miza za pečico za pico, namizni žar ali drugo napravo za žar, ki je namenjena samo za uporabo na prostem.

Namenjena je samo za zasebno uporabo.

Zložljiva miza ni namenjena za komercialno uporabo.

Kakršnakoli druga uporaba ali spreminjanje zložljive mize se smatra kot neprimerna uporaba in lahko povzroči veliko nevarnost.

Za enostavnejše manevriranje je enota opremljena s kolesci.

Zložljive mize ne spreminjajte. Kakršnokoli spreminjanje zložljive mize je lahko nevarno.

Zložljive mize ne premikajte med pečenjem.

Zložljiva miza mora biti med pečenjem na varni razdalji od vnetljivih materialov.

Opozorilo! Dostopni deli se lahko med pečenjem zelo segrejejo. Izdelek hranite zunaj dosega majhnih otrok.

## ČIŠČENJE IN NEGA

Zložljivo mizo redno čistite, po možnosti po vsakem pečenju.

Zložljivo mizo morate očistiti vsaj enkrat na leto.

Površine iz nerjavečega jekla: po vsaki uporabi jih umijte s toplo milnico, uporabite blago čistilo in toplo milnico, sperite in obrišite z mehko krpo.

Ostanki maščobe lahko zahtevajo uporabo gobice za drgnjenje. Uporabite mehko stran, da se izognete poškodbam površine.

Površine iz črnega jekla: površino očistite z dobro ožeto krpo, samo z vodo, in obrišite z mehko krpo.

## ODSTRANJEVANJE

Zložljive mize ne smete zavreči med nerazvrščene gospodinjske odpadke.

Zložljivo mizo zavržite na zbirni točki za recikliranje. S tem boste pomagali zaščititi vire in okolje.

Za več informacij se obrnite na lokalne organe.



## Skládací stolek

### CS – Uživatelská příručka



#### VAROVÁNÍ! PRO VAŠI BEZPEČNOST

Před použitím skládacího stolku si přečtěte návod k použití, uschovejte jej pro budoucí nahlédnutí a dodržujte bezpečnostní pokyny.

Zajistěte správnou instalaci, montáž, údržbu a servis skládacího stolku v souladu s těmito pokyny.

Nedodržení těchto pokynů může vést k vážnému zranění anebo poškození majetku.

V případě jakýchkoli dotazů týkajících se montáže nebo provozu tohoto skládacího stolku se obraťte na svého prodejce, dodavatele, výrobce nebo zástupce.

#### UPOZORNĚNÍ

Tento skládací stolek je pojízdný stolek pro pec na pizzu, grilovací desku nebo gril a měl by být používán pouze venku.

Je určen pouze pro osobní použití.

Tento skládací stolek není určen pro komerční použití.

Jakékoli jiné použití nebo úpravy skládacího stolku jsou považovány za nevhodné a mohou způsobit značné nebezpečí.

Pro snadnou ovladatelnost byla na tuto jednotku namontována kolečka.

Neupravujte skládací stolek. Jakékoli úpravy skládacího stolku mohou být nebezpečné.

Během vaření skládací stolek nepřesouvejte.

Skládací stolek se musí během vaření nacházet mimo dosah hořlavých materiálů.

Varování! Dosažitelné díly mohou být během vaření velmi horké. Udržujte děti v dostatečné vzdálenosti.

#### POUŽITÍ A VLASTNOSTI

Tento skládací stolek je pojízdný stolek pro pec na pizzu, grilovací desku nebo gril a měl by být používán pouze venku.

Je určen pouze pro osobní použití.

Tento skládací stolek není určen pro komerční použití.

Jakékoli jiné použití nebo úpravy skládacího stolku jsou považovány za nevhodné a mohou způsobit značné nebezpečí.

Pro snadnou ovladatelnost byla na tuto jednotku namontována kolečka.

Neupravujte skládací stolek. Jakékoli úpravy skládacího stolku mohou být nebezpečné.

Během vaření skládací stolek nepřesouvejte.

Skládací stolek se musí během vaření nacházet mimo dosah hořlavých materiálů.

Varování! Dosažitelné díly mohou být během vaření velmi horké. Udržujte děti v dostatečné vzdálenosti.

## ČIŠTĚNÍ A PÉČE

Skládací stůl pravidelně čistěte, ideálně po každé párty s vařením.

Skládací stůl by se měl čistit alespoň jednou za rok.

Nerezové povrchy: po každém použití omyjte teplou mýdlovou vodou, použijte jemný čisticí prostředek a teplou mýdlovou vodu, opláchněte a osušte měkkým hadříkem.

Zbytky tuku mohou vyžadovat použití drsné houbičky. Použijte měkkou stranu, abyste předešli poškození povrchu.

Povrchy z černé oceli: povrch očistěte dobře vyždímaným hadříkem pouze s vodou a osušte měkkým hadříkem.

## LIKVIDACE

Skládací stůl se nesmí vyhazovat do netříděného domovního odpadu.

Skládací stůl je třeba recyklovat na určeném sběrném místě. Přispějete tím k ochraně přírodních zdrojů a životního prostředí.

Další informace vám poskytnou místní úřady.

## Összecsukható asztal

### HU – Felhasználói kézikönyv



#### FIGYELEM! AZ ÖN BIZTONSÁGA ÉRDEKÉBEN

Az összecsukható asztal használata előtt olvassa el a használati utasítást, őrizze meg azt, és tartsa be a biztonsági utasításokat.

Győződjön meg az összecsukható asztal jelen utasításoknak megfelelő telepítéséről, összeszereléséről, karbantartásáról és szervizeléséről.

Az utasítások be nem tartása súlyos testi sérülést és/vagy anyagi károkat okozhat.

Ha kérdése van az összecsukható asztal összeszerelésével vagy működésével kapcsolatban, kérjük, forduljon a márkakereskedőjéhez, a szállítójához, a gyártóhoz vagy az ügynökhöz.

#### FIGYELMEZTETÉS

A nem megfelelő használat veszélyes lehet.

Kérjük, figyelmesen olvassa el az összeszerelési útmutatót.

Az összecsukható asztalt az összeszerelési útmutatónak megfelelően kell összeszerelni.

Ne használja az összecsukható asztalt, ha nem áll rendelkezésre minden alkatrész.

Az összecsukható asztalt védeni kell a csobogó víz stb. közvetlen behatásától.

Az összecsukható asztal hátuljától, tetejétől és oldalától 1 méteres távolságban nem lehetnek gyúlékony anyagok, ha az összecsukható asztalt például pizzasütővel, sütőlappal vagy más grillezővel együtt használják.

Az összecsukható asztalt főzés közben vízszintes felületre kell helyezni.

#### FELHASZNÁLÁS ÉS JELLEMZŐK

Ez az összecsukható asztal egy, a pizzasütő, sütőlap vagy más, kizárólag kültéren használható grillező készülékhez való mobil összecsukható asztal.

Kizárólag magáncélra használandó.

Az összecsukható asztal nem kereskedelmi használatra készült.

Az összecsukható asztal bármilyen eltérő használata vagy módosítása nem rendeltetésszerű használatnak minősül, és jelentős veszélyt okozhat.

A készüléket kerekkel szerelték fel a könnyű mozgathatóság érdekében.

Ne eszközözljön módosítást az összecsukható asztalon. Az összecsukható asztal bármilyen jellegű módosítása veszélyes lehet.

Ne mozgassa az összecsukható asztalt főzés közben.

Az összecsukható asztalt főzés közben távol kell tartani a gyúlékony anyagoktól.

Figyelem! A hozzáférhető részek nagyon forróak lehetnek főzés közben. Tartsa távol a kisgyermeket.

#### TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Gyakran, lehetőleg minden grillparti után tisztítsa meg az összecsukható asztalt.

Az összecukható asztalt évente legalább egyszer meg kell tisztítani.

Rozsdamentes acél felületek: minden használat után mossa le meleg szappanos vízzel, enyhe tisztítószerrel és meleg szappanos vizet használva, öblítse le és szárítsa meg puha ruhával.

A zsírmaradványok eltávolításához súrolószivacsra lehet szükség. Használja a puha oldalt, hogy elkerülje a felület sérülését.

Fekete acél felületek: tisztítsa meg a felületet jól kicsavart, csak vízzel nedvesített ruhával, és szárítsa meg puha ruhával.

## ÁRTALMATLANÍTÁS

Az összecukható asztalt nem szabad a válogatatlan háztartási hulladékba dobni.

Az összecukható asztalt a kijelölt újrahasznosítási gyűjtőhelyen kell elhelyezni. Ez hozzájárul az erőforrások és a környezet védelméhez.

További információkért kérjük, forduljon a helyi hatóságokhoz.

## שולחן מתקפל

## HE - מדריך למשתמש

### אזהרה! למען בטיחותך



קראו את הוראות השימוש לפני השימוש בשולחן המתקפל ושמרו אותו לשימוש עתידי. יש לעמוד בהוראות הבטיחות. ודאו שהשולחן המתקפל מורכב ומתוחזק בהתאם להוראות המופיעות במדריך זה. אי ציות להוראות השימוש עלול לגרום לנזק חמור לרכוש או לפגיעות אישיות. אם יש לכם שאלות בנוגע להרכבה או לשימוש בשולחן המתקפל, ניתן לפנות אל המשווק, היצרן או היבואן.

### זהירות

שימוש לא נכון עלול להוות סיכון.  
קראו בעיון את הוראות ההרכבה.  
יש להרכיב את השולחן המתקפל בצורה נכונה בהתאם להוראות ההרכבה.  
אין להשתמש בשולחן המתקפל אם כל החלקים אינם בנמצא.  
יש להגן על השולחן המתקפל מפני חדירת מים.  
אין להניח חומרים דליקים במרחק של פחות ממטר אחד מצדי, אחורי או מעל השולחן המתקפל, אם משתמשים בו, לדוגמה, עם תנור פיצה, פלאנצ'ה או גרילים אחרים.  
יש להניח את השולחן המתקפל על משטח ישר בעת הבישול.

## שימוש ותכונות

השולחן המתקפל הוא שולחן נייד עבור תנור פיצה, פלאנצ'ה או גרילים אחרים, והוא מיועד לשימוש חיצוני בלבד.  
השימוש בו מיועד לבתי מגורים פרטיים בלבד.  
השולחן המתקפל אינו מיועד לשימוש מסחרי.  
אם השולחן המתקפל עובר שינוי או משמש למטרות אחרות, הדבר ייחשב לשימוש בלתי מכוון ועלול להוות סיכון חמור.  
הגלגלים שמתחת לשולחן המתקפל מאפשרים להעביר אותו בקלות ממקום למקום.  
אין לשנות את השולחן המתקפל. זה עלול להיות מסוכן.  
אין להזיז את השולחן המתקפל בזמן הבישול!  
יש להרחיק את השולחן המתקפל מחומרים דליקים בעת השימוש.  
אזהרה! חלקים נגישים עלולים להיות חמים מאוד במהלך השימוש. הרחק ילדים.

## ניקוי ותחזוקה

נקו את השולחן המתקפל באופן קבוע, רצוי לאחר כל שימוש.  
יש לנקות את השולחן המתקפל לפחות פעם בחודש.  
משטחי נירוסטה: יש לשטוף במים חמים עם סבון לאחר כל שימוש, עם חומר ניקוי עדין ומים חמים עם סבון, לשטוף ולייבש עם מטלית רכה.  
שאריות שומן עשויות לדרוש שימוש בספוג קרצף. השתמשו בצד הרך כדי למנוע נזק למשטח.  
משטחי פלדה שחורה: נקו את המשטח במטלית סחוסה היטב עם מים בלבד, ולאחר מכן ייבשו במטלית רכה.

אין להשליך את השולחן המתקפל עם הפסולת הביתית הרגילה!  
יש למסור את השולחן המתקפל למרכז המחזור המקומי.  
זה מגן על הסביבה וחוסך משאבים.  
למידע נוסף ניתן לפנות לרשות המקומית.

## Katlanabilir Masa

### TR - Kullanıcı kılavuzu



#### UYARI! GÜVENLİĞİNİZ İÇİN

Katlanabilir masayı kullanmadan önce kullanım kılavuzunu okuyun ve ileride başvurmak üzere saklayın. Güvenlik talimatlarına uyun. Katlanabilir masayı bu kullanım kılavuzunda belirtildiği şekilde monte ettiğinizden ve bakımını yaptığınızdan emin olun. Kullanım kılavuzuna uymamak ciddi maddi hasara veya yaralanmalara yol açabilir. Bu katlanabilir masanın montajı veya kullanımıyla ilgili sorularınız varsa, satıcı, üretici veya ithalatçı ile iletişime geçebilirsiniz.

#### DIKKAT

Yanlış kullanım risk oluşturabilir.

Montaj talimatlarını dikkatlice okuyun.

Katlanabilir masa montaj talimatlarına uygun şekilde doğru şekilde monte edilmektedir.

Tüm parçalar eksiksiz değilse katlanabilir masayı kullanmayın.

Katlanabilir masa su girişine karşı korunmalıdır.

Katlanabilir masanın yanları, arkası veya üst kısmı en az 1 metre mesafede yanıcı malzemeler içermemelidir, özellikle pizza fırını, plancha veya diğer ızgaralarla kullanılıyorsa.

Katlanabilir masa, yemek pişirme sırasında düz bir yüzeye yerleştirilmelidir.

### KULLANIM VE ÖZELLİKLER

Katlanabilir masa, pizza fırını, plancha veya diğer ızgaralar için taşınabilir bir masadır ve yalnızca dış mekânda kullanılmalıdır.

Sadece özel hane halkı kullanımı için tasarlanmıştır.

Katlanabilir masa ticari kullanım için tasarlanmamıştır.

Eğer katlanabilir masa değiştirilirse veya başka amaçlarla kullanılırsa, bu yanlış kullanım olarak kabul edilir ve ciddi riskler doğurabilir.

Katlanabilir masanın altındaki tekerlekler masanın kolayca taşınmasını sağlar.

Katlanabilir masa modifiye edilmemelidir. Bu tehlikeli olabilir.

Yemek pişirirken katlanabilir masayı hareket ettirmeyin!

Katlanabilir masa, kullanım sırasında yanıcı maddelerden güvenli bir mesafede olmalıdır.

Uyarı! Kullanım sırasında erişilebilir parçalar çok ısınabilir. Çocukları güvenli bir mesafede tutun.

### TEMİZLİK VE BAKIM

Katlanabilir masayı düzenli olarak temizleyin, tercihen her kullanımdan sonra.

Katlanabilir masa en az ayda bir temizlenmelidir.

Paslanmaz çelik yüzeyler: her kullanımdan sonra sıcak sabunlu suyla yıkayın, hafif bir

temizlik maddesi ve sıcak sabunlu su kullanın, durulayın ve yumuşak bir bezle kurulayın. Yağ kalıntıları, temizleme süngeri ile yardıma ihtiyaç duyabilir. Yüzeye zarar vermemek için süngerin yumuşak tarafını kullanın.

Siyah çelik yüzeyler: Yüzeyi sadece su ile iyice sıkılmış bir bezle temizleyin ve ardından yumuşak bir bezle kurulayın.

## **ELDEN ÇIKARMA**

Katlanabilir masa evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır!

Bunun yerine katlanabilir masayı yerel geri dönüşüm merkezine götürün.

Bu, çevreyi korur ve kaynakları tasarruf eder.

Daha fazla bilgi için yerel belediyenize danışabilirsiniz.



## بطولة قابلة للطي

### المملكة المتحدة - دليل المستخدم

#### تحذير! حفاظًا على سلامتك



اقرأ دليل الاستخدام قبل استخدام الطاولة القابلة للطي واحتفظ به لاستخدامه في المستقبل. اتبع تعليمات السلامة. تأكد من تجميع الطاولة القابلة للطي وصيانتها كما هو موضح في دليل الاستخدام هذا. قد يؤدي عدم اتباع دليل الاستخدام إلى أضرار مادية جسيمة أو إصابات شخصية. إذا كانت لديك أي أسئلة بخصوص تجميع أو استخدام هذه الطاولة القابلة للطي، يمكنك استشارة البائع أو المصنع أو المستورد.

#### تحذير

الاستخدام غير الصحيح قد يشكل مخاطر.

اقرأ تعليمات التجميع بعناية.

يجب تجميع الطاولة القابلة للطي بشكل صحيح وفقًا لتعليمات التجميع.

لا تستخدم الطاولة القابلة للطي إذا لم تكن جميع الأجزاء موجودة.

يجب حماية الطاولة القابلة للطي من تسرب المياه.

يجب عدم وجود مواد قابلة للاشتعال على مسافة متر واحد على الأقل من الجوانب أو الخلف أو الجزء العلوي للطاولة القابلة للطي، خاصة إذا تم استخدامها مع فرن بيتزا أو بلانشا أو أنواع أخرى من المشوي.

يجب وضع الطاولة القابلة للطي على سطح مستوي أثناء الطهي.

### الاستخدام والخصائص

الطاولة القابلة للطي هي طاولة متنقلة للاستخدام مع فرن البيتزا أو بلانشا أو المشوي الأخرى، وهي مخصصة للاستخدام الخارجي فقط.

هي مخصصة للاستخدام في المنازل الخاصة فقط.

الطاولة القابلة للطي غير مخصصة للاستخدام التجاري.

إذا تم تعديل الطاولة القابلة للطي أو استخدامها لأغراض أخرى، فسيعتبر ذلك استخدامًا غير مقصود وقد يؤدي إلى مخاطر جسيمة.

العجلات الموجودة أسفل الطاولة القابلة للطي تسهل عملية نقلها.

يجب عدم تعديل الطاولة القابلة للطي. قد يكون ذلك خطيرًا.

لا تقم بنقل الطاولة القابلة للطي أثناء الطهي!

يجب أن تكون الطاولة القابلة للطي على مسافة آمنة من المواد القابلة للاشتعال أثناء الاستخدام.

تحذير! قد تصبح الأجزاء المكشوفة شديدة السخونة أثناء الاستخدام. أبعد الأطفال عن الطاولة.

### التنظيف والصيانة

نظف الطاولة القابلة للطي بانتظام، ويفضل بعد كل استخدام.

يجب تنظيف الطاولة القابلة للطي مرة واحدة على الأقل في الشهر.

الأسطح المصنوعة من الفولاذ المقاوم للصدأ: اغسلها بالماء الدافئ والصابون بعد كل استخدام باستخدام منظف خفيف وماء دافئ وصابون، ثم اشطفها وجففها بقطعة قماش ناعمة.  
قد تتطلب بقايا الدهون استخدام إسفنجة تنظيف. استخدم الجانب الناعم لتجنب إتلاف السطح.  
الأسطح المصنوعة من الفولاذ الأسود: نظف السطح بقطعة قماش معصورة جيدًا بالماء فقط، ثم جففها بقطعة قماش ناعمة.

## التخلص من النفايات

يجب عدم التخلص من الطويلة القابلة للطي مع النفايات المنزلية العادية!  
بدلاً من ذلك، قم بتسليم الطويلة القابلة للطي إلى مركز إعادة التدوير المحلي.  
يساعد ذلك في حماية البيئة والحفاظ على الموارد.  
يمكنك الحصول على مزيد من المعلومات من البلدية المحلية.

FIND A VIDEO ON HOW TO  
ASSEMBLE THE OUTDOOR TABLE AT  
[COZZEBBQ.COM/ASSEMBLY](http://COZZEBBQ.COM/ASSEMBLY)





90533



FIND MORE INSPIRATION ONLINE AT  
[COZZEBBQ.COM](http://COZZEBBQ.COM)



**Millarco International A/S**  
Rokhøj 26, 8520 Lystrup - Denmark  
[millarco.com](http://millarco.com)  
[cozzebbq.com](http://cozzebbq.com)

**cozze®**